

Thai SOLT I

Module 5 Lesson 3


















Medical Symptoms

At the end of the lesson, the students will be able to give information concerning medical symptoms. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

- 1. Describe symptoms.** This task will include:
 - Ask/respond about personal comfort and discomfort
 - Ask/respond about one's health and well-being
 - Express concern and worry about the sickness
 - Ask/respond about fever, disease, operations, and medical treatment
 - Talk about the health problems and describe symptoms

Symptoms

รู้สึกยังไงบ้าง

 <p>ผมปวดหัว (ศีรษะ)</p>	 <p>ผมเป็นไข้</p>	 <p>ผมเฒ่า</p>
 <p>ดิฉันเจ็บคอ</p>	 <p>ผมมีบาดแผล</p>	 <p>ผมขาหัก</p>
 <p>ผมปวดหลัง</p>	 <p>ผมรู้สึกหนาวสั่น</p>	 <p>ข้อเท้าแพลง</p>
 <p>ดิฉันปวดท้อง</p>	 <p>ผมเวียนหัว (ศีรษะ)</p>	 <p>อาเจียร</p>
 <p>ผมปวดฟัน</p>	 <p>มีเลือดออก</p>	 <p>ผมปวด (เจ็บ) หู</p>

ท้องเสีย/ท้องร่วง
ปวด/เจ็บ/เสียด/ตะคริว
มีบาดแผล
ท้องผูก
มีน้ำมูก
หายใจไม่ปกติ

I have diarrhea
I have cramps
I have a cut
I am constipated
I have a runny nose
I am having breathing problems

เป็นผด/ ผื่น/ สิว

I have a rash/pimples

Tip of the Day

In the event of illness, doctors at private clinics and private hospitals will usually see patients on very short notice.

Exercise 1

What symptoms are you likely to suffer from in each of the following situations:

1. You ate spoiled food.
2. You have a cold.
3. You cut yourself.

Peter is not feeling well.

Somsak: เป็นยังไงบ้างปีเตอร์ ดูท่าทางไม่ค่อยสบาย

Peter: ครับ ผมรู้สึกแย่มากจริงๆ

Somsak: มีอาการยังไงบ้าง

Peter: ปวดหัว ตัวร้อน และก็ไอด้วย

Somsak: คงไม่เป็นอะไรมากนักนะ เดี่ยวผมจะให้เบอร์โทรฯไปนัดหมอ

True or false?

- | | |
|--|-------|
| 1. Peter feels good. | T / F |
| 2. Peter has a fever. | T / F |
| 3. Peter does not have a headache. | T / F |
| 4. Peter does not cough. | T / F |
| 5. Somsak will give him a doctor's number. | T / F |

Exercise 2

What happened to the following people?

		
1	2	3

Exercise 3 (Group Work)

Read the dialogue once and summarize it in English. Write out your summary and discuss them in your group.

A: สวัสดีค่ะ บริษัทไทยอิเล็กทรอนิกส์ค่ะ

B: สวัสดีครับคุณกระแต ผมสมัครดีนะคะครับ เจ้านายอยู่ไหม

A: ตอนนี้กำลังเข้าประชุมค่ะ มีอะไรด่วนหรือเปล่าคะ

B: เข้านี้ลูกชายผมมีไข้ และท้องเดิน ผมจะพาไปหาหมอก่อน

A: ตอนนี้ขอหิววาทกำลังระบดเสียดด้วย รีบพาแกไปหาหมอเถอะคะ

B: ช่วยบอกเจ้านายว่าผมจะเข้าช่วงบ่ายนะครับ

A: ค่ะ หวังว่าคงไม่เป็นอะไรมาก ขอให้แกหายเร็วๆนะคะ

B: ขอบคุณครับ

Tip of the Day

Do you know that a fever is more severe and more dangerous to the elderly and children because the regulator that regulates and controls the organism is likely to be weak when one is old or too young?

Exercise 4 (Pair Work)

Take turns and ask each other what is wrong with you. Take turns telling and asking your partner about your problems. Point to the area you are talking about. Name at least three problems. Once you are done, switch roles.

Exercise 5

Assume a role of a hotel receptionist. Some guests have come down with various minor ailments. You are the only one that speaks Thai and you accompany them to the clinic. Can you explain what is wrong with each of them?

1. Peter has a sore throat.
2. Susan has been bitten by a dog.
3. Linda has a stomachache and diarrhea.
4. Elizabeth has a cold.

Exercise 6 (Pair Work)

Take the role of a doctor and a patient and act out a dialogue.

Tip of the Day

After childbirth, most women go through the traditional treatment called **อตุไฟ** (to lie by a fireplace) believing that the heat would help speeding the recovery of the womb.

Describing your symptoms: เป็นอะไร *What's the matter?*

Pattern A: Describing where it hurts

(subject) + ปวด + body part + มาก

ผมปวดหัว	My head hurts.
ผมเจ็บที่นี่	It hurts here.
ผมปวดขาข้างขวา	My right leg hurts.

Pattern B: Another way to describe where it hurts

body part + (person) + เจ็บ + มาก

ปวด
บวม

ขาผมเจ็บมาก	My leg hurts a lot.
ฟันซี่นี้ของผมปวดมาก	This tooth hurts a lot.
มือซ้ายผมบวมและปวดมาก	My left hand swells and it hurts.

Identifying an illness

Pattern C: คุณ + เป็น + illness

คุณเป็นหวัด	You have a cold.
คุณเป็นไข้	You have a fever.
คุณเป็นไขหวัดใหญ่	You have a flu.
คุณเป็นมาเลเรีย	You have malaria.

รู้สึก

ผมรู้สึกไม่สบาย	I feel sick.
... รู้สึก(ครั่นเนื้อ) ครั่นตัว	To feel hot and cold, are the first symptoms of a fever.

เป็น

ผมเป็นหวัด	I've got a cold.
... เป็นไข้	... a fever.
... เป็นผด	... a prickly heat.

(ขา) เป็นแผล (legs) to be wounded

ปวด

ผมปวดหัว
... ปวดท้อง
... ปวดฟัน
... ปวดหู

I've a headache.
... a stomachache.
... a toothache.
... an earache.

เจ็บ

...เจ็บคอ	... a sore throat.
...เจ็บตา	... a sore eye.
...เจ็บหน้าอก	... a chest pain.
...เจ็บท้อง	... to be in labor.

ถูก

ผมถูกแดดเผา	I've a sunburn.
... ถูกยุงกัด	... been bitten by a mosquito.
... ถูกหมากัด	... been bitten by a dog.
... ถูกงูกัด	... been bitten by a snake.

อักเสบ

แผลอักเสบ	(a wound) to be infected, inflamed
คออักเสบ	infected throat

Other expressions

ผมไอ	I've a cough.
... ท้องเสีย	... a diarrhea.
... อาเจียร	I've been vomiting.
... ผมนอนไม่หลับ	I can't sleep.
... หกล้ม	I fell.
... เวียนหัว	I'm dizzy.
ไม่ต้องกังวล	Don't worry.
ไม่เป็นอะไรมาก	It's not serious.

เกิดขึ้น	to happen, to take place
ขั้ดยอก/เคล็ด/แพลง	sprain
เจ็บ/ป่วย	to be sick
เจ็บคอ	to have a sore throat
เชื้อไวรัส	virus
เป็นแผล	to be wounded
เป็นผด/ผื่น	to have rashes
เพียงพอ	adequate
เลือดออก	to bleed
เวียนหัว(ศีรษะ)	to be dizzy
เหลว	to be liquid
แน่น	tight
แบคทีเรีย	bacteria
แย้	to be in bad shape, serious
โรครระบาด	epidemic
โรควิตกกังวลกับสุขภาพ	hypochondriac
ไขหวัดใหญ่	flu
ได้รับบาดเจ็บ	injured
ไม่เป็นอะไรมาก	It's not serious
ไม่ต้องกังวล	Don't worry
ไม่มีเสียง/เสียงหาย	lost one's voice
ไอ	to cough
การรักษาโรค	treatment
กินไม่ได้	lost one's appetite
ข้อเท้าแพลง	to sprain one's ankle
ขาดน้ำ	lack of water
ขาหัก	to break one's leg
คนไข้	patient (noun)
คลื่นไส้	nausea
ความปวด	pain
คัน	itchy
ตกค้าง	to remain
ถ่ายอุจจาระ	bowel movement
ถูกต้อง	to be right
ทรมาน	to suffer
ท้องเสีย/ท้องร่วง	to have diarrhea
ท้องผูก	to be constipated
ทิ้ง	to throw
ทุกหนทุกแห่ง	everywhere
นอนไม่หลับ	to be unable to sleep
น้ำย่อย	gastric juice

บวม	to swell
บาดแผล	wound, cut
ปวด/เจ็บหู	to have a earache
ปวด/เสียด/ตะคริว	to have cramps
ปวดท้อง	to have a stomachache
ปวดฟัน	to have a toothache
ปวดหลัง	to have a backache
ปวดหัว(ศีรษะ)	to have a headache
ผู้ป่วย	patient (noun)
พยาธิ	parasitic worm
พยายาม	to try
พักผ่อน	to rest
พัน/ผูก	to attach, to tie up
ฟกช้ำ	to bruise
มีไข้	to have a fever
มีน้ำมูก	to have a runny nose
ระงับ	to stop, suppress
ระบาด	to spread
รู้สึกดีขึ้น	to feel better
รู้สึกยังไงบ้าง/เป็นยังไงบ้าง	how do you feel?
ลมแดด	heat stroke
สถานี/เต็นท์ปฐมพยาบาล	first aid post
สบายดี/ไม่สบาย	to feel well (bad)
สั่งยา	prescribe
สาเหตุ	cause (noun)
สุขภาพ	health
สุขภาพดี	to be in good shape
หนาวสั่น	to have chills
หวัด	cold
หาย (จากการเจ็บป่วย)	to recover (from illness)
หายเร็วๆนะ	get well soon-have a speedy recovery
หายใจไม่ออก	to have problems breathing
อหิวาต์	cholera
อ่อนเพลีย	to be weak
อักเสบ	infection
อาเจียร	to vomit
อาการ	symptoms

Health Conditions in Thailand

Some rural areas in Thailand still lack of sanitation and potable water, especially in the poor neighborhoods, which lead to outbreaks of cholera and typhoid, as well as infection caused by parasites. The most notorious of these parasites is the amoeba, which causes amebic dysentery. Schistosomiasis โรคติดเชื้พวภพยาริใบไม้, a parasitic infection, is found in fresh water in certain areas of Thailand. Do not swim in fresh water (except in well-chlorinated swimming pools) in these areas. Another contributing factor to diarrhea is the spiciness of the food. Therefore, care should be taken when ordering or eating spicy Thai dishes.

With the intention of improving the health of all Thai people, and increasing their understanding of public health measures, the Thai government is encouraging the decentralisation of health personnel towards rural areas by increasing professional morale, and by providing appropriate remuneration and welfare at all levels.

Activity 1 (Pair Work)

Look at the ads for medications on this page. Which of the following ailments can you treat?

Headache
Wounds
Insect bites
Backache
Fever
Stomachache

Sore throat
Constipation
Cramps
Coughs
Chills
Cut

Earache
Nausea
Blisters
Flu
Sweating
Dizziness

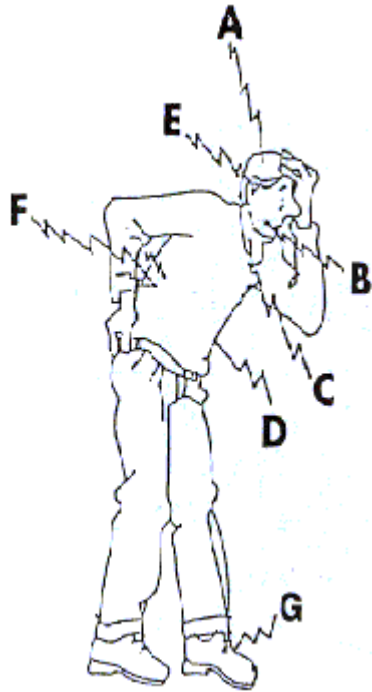
Toothache
Sunburn
Diarrhea
Cold
Nosebleed
Bleeding



Activity 2

This poor man hurts everywhere! Match the letters with the vocabulary.

เขาเป็นคนที่นึกว่าตัวเป็นโรคอยู่เสมอ ปวดโนนเจ็บนี่อยู่ตลอดเวลา



_____ ปวดท้อง

_____ ปวดหลัง

_____ ปวดฟัน

_____ ปวดศีรษะ

_____ เจ็บคอ

_____ ปวดหู

_____ เจ็บเท้า

Activity 3 (Pair Work)

The doctor's waiting room is crowded today. Can you think of what each of these patients is getting ready to tell the doctor? Each student plays one of the patients. State what each of them is keeping you from doing.



Activity 4

You will hear five short conversations. Number the illustration that corresponds to each conversation. Which illustration cannot be matched?

___ a.



___ b.



___ c.



___ d.



___ e.



___ f.



Activity 5

Read the following text about buying medicine and select the appropriate answers to each statement.

ข้อควรคำนึงในการซื้อยา

ก่อนซื้อยาควรปรึกษาแพทย์ ให้แพทย์ตรวจและสั่งยาให้ ถ้าไม่สามารถปรึกษาแพทย์ได้ ต้องซื้อจากร้านขายยาที่มีเภสัชกรประจำและทำการอยู่ บอกอาการของโรคและรายละเอียดต่างๆให้เภสัชกรทราบโดยไม่ปิดบัง อย่าเชื่อคำบอกเล่าของบุคคลอื่น เพราะอาการอย่างเดียวกันอาจเกิดจากสมมุติฐานที่ต่างกัน เช่นปวดท้อง อาจปวดเพราะมีลมในกระเพาะมาก ปวดเพราะมีแผลในกระเพาะหรือลำไส้ ซึ่งทั้งสองประเภทนี้ใช้ยาต่างกัน นอกจากนี้ยาที่ผู้อื่นรับประทานได้แต่ตัวเราอาจแพ้ยาบอกเหล่านั้นก็ได้

1. Before buying medicine, you should
 - a. consult with your doctor.
 - b. ask your friend what kind he usually takes.
 - c. look in the ads.

2. The same symptom may be treated with _____ kind of medicine.
 - a. the same
 - b. different
 - c. both a & b

3. A good drugstore should have a
 - a. coffee shop.
 - b. cafeteria.
 - c. pharmacist on duty.

Activity 6

Read the text and complete the statements that follow.

ท้องร่วงส่วนใหญ่มีสาเหตุมาจากการอักเสบของกระเพาะอาหารและลำไส้ จากเชื้อไวรัส แบคทีเรีย พยาธิบางอย่าง หรืออาจเกิดจากการที่ร่างกายขาดน้ำย่อยที่ย่อยอาหารบางอย่างทำให้มีอาหารตกค้างอยู่ในลำไส้ เป็นจำนวนมาก ก็อาจทำให้มีอาการท้องร่วงได้

Major causes of diarrhea:

1. _____
2. _____
3. _____

Activity 7

Listen to the instructor read a passage and enter the following information in English.

What illness was mentioned?	
What symptoms were mentioned?	
What advice was given?	

Activity 1

Under each of the diseases listed below, place three of the words (symptoms) from the box related to it. Answers may vary. Some of the words may not be related to the diseases listed below.

<u>ตาบวม</u>	<u>ท้องร่วง</u>	<u>ไข้หวัดใหญ่</u>
1. _____	1. _____	1. _____
2. _____	2. _____	2. _____
3. _____	3. _____	3. _____

อ่อนเพลีย ถ่ายอุจจาระเหลว มีไข้ เจ็บคอ ปวดเมื่อยตามตัว คัดเคืองตา
มีน้ำมูก ตาแดง ผื่นคออักเสบ แพ้ฝุ่นละออง อาเจียน เยื่อบุตาอักเสบ
สูญเสียน้ำและเกลือแร่ของร่างกาย ไอ ตามัว ภาวะอาหารและลำไส้อักเสบ
เชื้อไวรัส น้ำในหูไม่เท่ากัน

Activity 2

Below is a question found in a medical consultation column. Read it and write an answer to the question.

คำถาม: ถ้ามีผู้เป็นลมแดดควรจะไปพบพยาบาลในชั้นต้นอย่างไรบ้างครับ

คำตอบ: _____

Activity 3 (Pair Work)

Role-play the following dialogue in which you run into your sick neighbor.

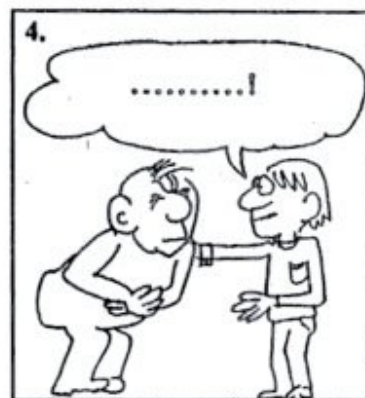
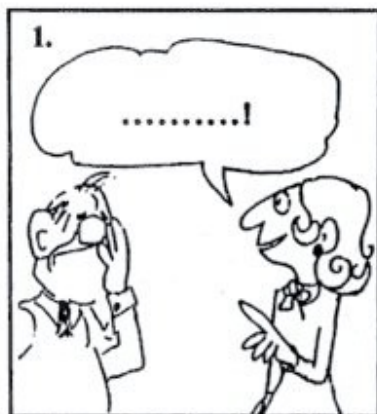
- A: Greet B and ask how he is doing.
B: Return the greeting and say you are not well.
A: Express an interest in B's problem.
B: Describe what is bothering you.
A: Suggest that he sees a doctor.
B: Say you already have an appointment.
A: Wish B a prompt recovery.
B: Thank A and close the conversation.

Activity 4 (Pair Work)

Soldier Smith is a brand new recruit who just finished his first week of training. Assuming the worst conditions, questionable food, and a merciless drill sergeant, what physical condition do you imagine recruit Smith is to be in? Write a paragraph with a minimum of 10 sentences.

Activity 5 (Group Work)

Look at the cartoons below and imagine what complaints these people have and what advice or comments they are getting. Write the dialogues.



Activity 6 (Pair Work)

Student A: You have been sick for the past two days. You have a temperature of 39.5 C, you cough, and you have a sore throat. You have lost your appetite, and you sleep poorly. Call the doctor's office to explain your situation to the nurse, and schedule an appointment.

Student B: You are a nurse at a doctor's office. Schedule an appointment and take notes of the symptoms.

Activity 1

You are not feeling well at all. Among other symptoms, you have lost your voice.
Write a note to give to the doctor to describe your symptoms.

Activity 2

You have the flu. Explain your symptoms to the doctor.

Activity 3

Listen to three conversations and enter the following information in English.

	1	2	3
What illness was mentioned?			
What symptoms were mentioned?			
What advice was given?			